

ENTREVISTA A DON EMILIO CAYUQUEO. CANDIDATO A DIPUTADO POR EL DISTRITO 51.



¿Qué lo ha motivado a presentarse como candidato a Diputado?

Bueno me ha motivado el grupo indígena, y en este caso el Partido por la Tierra y la Identidad. Usted sabe que el 20 de enero de este año surgió un movimiento donde participaron todos los pueblos indígenas de Chile y nosotros como mapuches también estuvimos ahí; en ese momento se discutió si participábamos o no dentro de la política nacional y la gran mayoría optó por participar, pero esta vez de una forma distinta: que fuéramos los propios indígenas que lleváramos nuestro candidatos y los propios indígenas controláramos a ese hombre que podría tener una representación de diputado o de senador; pero fueran los indígenas los que tuvieran que sancionarlo o pedirle rendición de cuentas en algún caso. Así nació la inquietud, o más bien la tarea de que recayó en mí, la responsabilidad ser candidato por este Partido de la Tierra y la Identidad. Yo soy un candidato que represento exclusivamente al pueblo indígena de Chile.

Los partidos políticos nacionales también asumen en sus programas las demandas mapuches ¿Por qué no se hicieron representar por uno de estos partidos?

Nosotros hemos participado en un partido político tradicional muchas veces, están los ejemplos de nuestra participación y los mapuches muchas veces han llegado a ocupar un cargo de diputado como en el caso de Venancio Coñuepán, después estuvieron como diputados tanto Melivilu como Cayupi y últimamente, en 1973, Rosendo Huenumán, siempre hemos estado Participando dentro de las opciones políticas de los partidos tradicionales, pero nunca hemos tenido acogida, nunca los problemas del pueblo mapuche se han podido solucionar o dar un apoyo con énfasis a nuestros problemas. Los partidos siempre han optado por la mayoría al tomar una decisión y si en esos partidos no hay mayoría indígena es muy difícil que pueda tener allí acogida cualquier petición de nuestros hermanos. Yo estoy seguro que cualquiera de los mapuches que estuvieron allí tuvieron muy buena disposición de trabajar por su pueblo, pero siempre estuvieron condicionados por una posición política determinada, ellos fueron al parlamento, pero más que nada le sirvió a ese partido y en alguna medida se utilizó al pueblo mapuche para tener gran votación y llevar un hombre de ellos al Parlamento, pero no era un hombre mapuche el que iba al Parlamento, era un hombre, una figura mapuche, pero sus ideas eran las del partido político.

¿Usted cree que una representación como la suya en el Parlamento ayudaría a resolver en algo los problemas mapuches?

Yo estoy seguro que es un respaldo, una representación en el Parlamento es nada más que un respaldo. El problema mapuche se va a solucionar y vamos a salir adelante nosotros los mapuches cuando todos estemos trabajando por la misma causa. Cuando aquí tanto los estudiantes y los agricultores que soliciten hagan gestiones. El diputado sirve en este caso para reforzar, para apoyar, para que sea una defensa ab-

soluta en el Parlamento, pero no es el que va a solucionar los problemas, sino el conjunto de los indígenas.

¿A qué atribuye, que los mapuches no estén juntos luchando por una misma causa, sino más bien exista dispersión en las organizaciones?

Tenemos dos factores que son importantes y en estos factores debe haber mucha sensibilidad también en los partidos políticos. Nosotros estamos divididos por ideologías que no son propiamente de los mapuches. Hay mucha ideología occidental que nos divide, aquí estamos peleando si eres de izquierda o de derecha sin embargo el problema del pueblo indígena sigue ahí, nosotros somos el pueblo más atrazado de Chile, el pueblo más pobre porque también nos están haciendo pelear entre nosotros. Y lo otro es que debe haber mucha sensibilidad en la religión. La religión nos divide a nosotros en si eres católico o eres evangélico, pero nosotros hemos llegado incluso a olvidar nuestra propia religión y a través de nuestra propia religión es la única forma en que nos encontramos unidos. Cada vez que se hace un nguillatun en el campo, ahí participamos todos y ese es un ejemplo de unidad, la religión mapuche debe ser cada vez más considerada como ejemplo de unidad para nuestro pueblo.

Algunos sectores plantean que el P.T.I. viene a ser un elemento más en la dispersión de las organizaciones mapuches.

Yo opino todo lo contrario, pienso que el P.T.I. se va a ir extendiendo cada vez más dentro de la población nacional tanto mapuche y no mapuche y la unidad del pueblo mapuche viene también a través del P.T.I. Ahora justamente por esa razón, yo espero y estoy casi seguro que los partidos políticos tradicionales van a aceptar nuestra participación política dentro del país; ellos tiene derecho a existir, nosotros no rechazamos las posiciones políticas que existen, pero nosotros también tenemos derecho a tener una voz propia como

pueblo indígena y esta debe ser considerada dentro del país.

¿Qué importancia le ve usted a que el Partido por la Tierra y la Identidad agrupe también a pascuenses y aymaras?

Con eso nosotros estamos demostrando que el país de Chile, que los chilenos propiamente tal están asentados en un territorio que es netamente indígena y que con eso demostramos que nosotros somos la base fundamental; la raíz del pueblo chileno esta en los pueblos indígenas de Chile.

Y en lo que respecta a la participación política ¿Cómo valoran ustedes la participación indígena a nivel de los poderes locales (municipalidad, codecos, coderes) una vez democratizados?

Nosotros creemos que debemos cada vez ir ganando más espacios políticos, nosotros tenemos un ejemplo que es muy claro: los agricultores de la uva tuvieron problemas para vender la fruta y el Estado a la semana siguiente los indemnizó y nosotros cuando no nos compran ni el poroto, ni el trigo, ni la papa no tenemos respaldo en ninguna parte, a nosotros nadie nos escucha y nadie habla por nosotros cuando no podemos vender nuestros productos. Por eso debemos ir logrando cada vez un espacio ya sea a nivel local, regional o nacional.

Retomando la idea de la participación mapuche en el Parlamento, hay sectores que discrepan de la real efectividad de una representación minoritaria.

Eso va a depender mucho de la forma como se maneje uno en la Cámara, como trabaje, como busque alianzas dentro de ella y también como punto crítico, los indígenas de Chile tienen que saber cuáles son los elementos, cuáles son los hombres que hoy día hablan por su pueblo indígena, pero que en realidad no están comprometidos y no quieren hacer nada por el pueblo indígena. Yo

creo que también depende mucho del elemento indígena que llegue al parlamento.

Con respecto a algunos elementos del programa, usted plantea Educación Bilingüe ¿Qué importancia cree que tiene desarrollar planes de educación bilingüe intercultural?

Para mí la educación bilingüe es vital, ningún hombre debería perder la lengua, los pueblos no deben perder su propia lengua ya que la lengua los valoriza y los hace ser personas reales. A nosotros nos están impidiendo la fortaleza, el crecimiento, el coraje, especialmente a los niños que los están perdiendo, porque a pesar de estar en nuestro propio territorio, en un país donde hay un alto porcentaje de mapuche, no se enseña nuestra lengua y nos imponen a nosotros otra lengua, otro idioma que no corresponde al de nosotros.

Otro aspecto del programa se refiere a la ayuda crediticia, al problema de la tierra. ¿Cuál cree Ud. que es el problema más grave que afecta a los mapuches?

Nosotros planteamos una solución crediticia en el sentido de que el país debe destinar recursos para el desarrollo de los pueblos indígenas y este recurso se transforme en un crédito. Yo estoy seguro que el pueblo indígena de Chile es un pueblo trabajador, un pueblo que necesita la tierra para vivir en ella, nosotros necesitamos ampliar nuestro territorio, eso lo hemos planteado siempre y lo vamos a seguir afirmando: vamos a ampliar nuestro territorio. Hoy día no hay otra forma que plantear el crecimiento de nuestro territorio a través de una compra legal; nosotros sabemos que hay muchas hijuelas, hay muchos terrenos que hoy se pueden adquirir por medio de una compra.

¿Cómo se resolvería el problema de la planificación de la educación bilingüe e intercultural y quién lo llevaría a cabo.

Nosotros creemos que hay muchos profesores mapuches, tenemos

buenos profesionales que estudian la lengua y que saben hablar muy bien el mapudungun y que se deben incorporar a una especie de consejo o ministerio formado por mapuches y que dediquen su tiempo a elaborar programas al menos para la provincia de Cautín.

Notamos que su programa es muy parecido al de otros candidatos mapuches que se presentan en la región. ¿Usted cree que es posible algún entendimiento con ellos, por lo menos en el distrito en que Ud. se presenta?

Yo creo que el pueblo mapuche no está dividido, yo creo en cuanto al problema central que nos afecta nosotros estamos unidos, es por eso que existen programas más o menos parecidos entre los distintos candidatos. Yo creo que es posible el entendimiento y es posible la unificación a nivel general.

¿Cómo se ha recepcionado su candidatura en las comunidades que han visitado?

Para mí a sido confirmar la visión que tenía antes de ser candidato. Dentro de los muchos lugares que hemos visitado y entre ellos la Isla Huapi, los hermanos hicieron un planteamiento concreto: ellos esperaban una candidatura como al mía, esperaban un candidato como yo y allí me plantearon un compromiso que no debo olvidar. Esperan que vaya al Parlamento; ellos van a trabajar por mi candidatura, pero desean que yo vuelva siempre al terreno y a conversar con ellos para saber de que es lo que hemos hecho, cuáles son los obstáculos que existen y entregarles a ellos la información, y desde luego ellos me entregan sus peticiones para que yo las lleve al Parlamento. Creo que esa es la forma como debemos trabajar. Un mapuche que llegue a ocupar un cargo en el Parlamento no puede olvidarse de su raíz, no puede olvidarse de la base, porque la base lo designa a uno para ocupar tal cargo.

¿Cree que puede significar un problema (para la gente) el que en

el distrito 51 se presente Neculmán, Manquilef y Usted?

Yo no he tenido problemas con ninguno de ellos en cuanto a la campaña. Yo realizo mi campaña en forma libre, no tengo impedimento por ninguno de ellos y yo tampoco he impedido su trabajo. Creo que la misma campaña debería unificarnos como mapuches, no deberíamos salir peleando por una candidatura.

Pero según don Juan Neculmán se pueden restar votos...

Yo no creo que vamos a restar votos por parte de Manquilef, porque él representa a un partido y no va como representante del pueblo mapuche. El va representando un partido político, y en esa medida él va a tener los votos de su partido pero no del pueblo mapuche como tal.

¿Y por parte de Neculmán?

Bueno, no creo que él reste muchos votos. Neculmán está realizando un trabajo muy rígido desde acá (Temuco), él habla muy poco la lengua mapuche o prácticamente no la habla, tampoco ha participado en los nguillatunes y palines como lo hemos hecho nosotros, no cuenta con el respaldo de las organizaciones indígenas a nivel nacional y tampoco lo están apoyando organizaciones mapuches como en mi caso, tanto la Calfulcan como la Choin-Folliche.

Pasando a otro tema. ¿Cuál cree Ud. es el motivo por el que la Sociedad Chilena y sus partidos políticos no han considerado la cuestión mapuche como un problema nacional?

Mire, la mayor parte de los políticos que dirigen los partidos y los partidos mismos han nacido en Santiago. Santiago tiene muy poco conocimiento y tampoco está empapado de cultura mapuche y esa es para mí la causa fundamental por la cual no se han preocupado de incorporar las demandas mapuches.

Mirando hacia atrás ¿A Ud. le ha parecido efectiva la participación mapuche en el Parlamento, considera que han habido logros?

No, a mí no me parece efectiva, ni siquiera en los tiempos de Venancio Coñuepán. Yo conversaba con un peñi llamado Marillán, él me decía que habían trabajado con Venancio Coñuepán pero solo cuando habían elecciones, entonces reunían a varios caciques, hacían grandes fiestas y todo quedaba en la pura campaña. Porque la idea que le habían entregado los mapuches fueron muy poco recojidas. Yo creo que él las escuchaba pero no las escribió, en ese sentido me parece que tuvo muy poco asesoramiento del resto de su gente.

Yo creo que ahora se va avanzado, por ejemplo la Propuesta Constitucional que se hace hoy nace de un movimiento indígena a nivel nacional y esa propuesta hay que resforzarla y profundizarla con todos los hermanos en la comunidad. Hay que trabajarla en la comunidad para que la propuesta sea realmente el pensamiento del pueblo indígena. Ese es un trabajo que anteriormente no se hizo.

Para poder explicarnos las causas de la ineficacia de las representaciones parlamentarias mapuches, cuál de estas dos alternativas le parece más importante: los Diputados mapuches no han sabido recojer las demandas; la sociedad global no ha comprendido ni aceptado un "Problema Mapuche".

Las dos alternativas. En el caso de Venancio Coñuepán creo que debe haber tenido muy buena disposición personal, pero el partido donde estaba amarrado no tenía conocimiento ni aprecio por el pueblo indígena. Nunca iba a poder realizar sus grandes sueños porque le faltaba respaldo dentro de su partido. El viejito Marillán también me contaba que una vez Venancio Coñuepán reclamó muy duro porque mataron a muchos indígenas en la cordillera y al día siguiente lo llamaron para decirle que si él seguía hablando entonces prefería la ex-

pulsión del partido, porque él no representaba en el Parlamento al pueblo mapuche, sino que era representante del partido. Con eso se dejaba notar claramente que el no podía trabajar por su pueblo, estaba condicionado.

¿Usted cree que ha habido algún grado de evolución en los partidos políticos y en la sociedad nacional con respecto al pueblo mapuche?

Yo creo que ha habido un grado de sensibilidad bastante más grande, en parte debido al mismo trabajo de la ONGs que salieron a terreno y se empaparon de cultura y conocimientos mapuches; también en los partidos políticos se ha tomado conciencia acerca del problema mapuche y mi propia campaña no se ha visto entorpecida por esos partidos, en ningún momento han cuestionado la candidatura del P.T.I.

¿De qué forma el Reconocimiento Constitucional favorecería a los mapuches?. En Brazil por ejemplo, la Constitución reconoce la diversidad étnica, sin embargo el Estado mismo y empresas privadas continúan arrasando la selva y destruyendo el habitat de pueblos amazónicos, desoyendo sus protestas y enfrentándose muchas veces con violencia.

Yo creo que la única forma de asegurar la sobrevivencia de los pueblos indígenas en Chile es redactar en la Constitución. Que Chile se sienta dentro de una nación indígena, que la raíz fundamental es el pueblo indígena y eso es lo que tiene que resforzar. El reconocimiento constitucional no debe quedar solo en el papel, sino en la forma de pensar de todos los chilenos, para ellos se debe ir creando una mentalidad distinta y que además esté escrita. De otra forma, si solo es un artículo escrito en un reglamento va a pasar lo que en Brasil, o sea no tiene sentido un Reconocimiento Constitucional cuando nos siguen atropellando. Ahora claro, nosotros podemos a través de eso decir que tenemos derechos constitucionales asegurados y hablar con más fuer-

za, en ese sentido sirve el reconocimiento constitucional.

¿Pero qué medidas de tipo administrativo habría que tomar para asegurar que el reconocimiento constitucional favorezca el desarrollo mapuche?

Nosotros planteamos que además tenemos que ganar un organismo, en ese sentido me gusta mucho la propuesta para la formación de una corporación indígena. Esta corporación yo no la veo como una repartición estatal, eso sí, nosotros tenemos derechos a obtener recursos del Estado porque estamos trabajando dentro de la nación, pero la administración de los fondos, la forma de plantear nuestro propio desarrollo debe ser planteado y controlado por el pueblo indígena. El diseño de esta Corporación Indígena, o como quiera llamársele, debe contemplar la independencia de cualquier tipo de gobierno, debe mantener su autonomía y los propios indígenas deben elegir a los lonkos que administren el desarrollo económico que estamos pidiendo. No debe ser el Estado el que designe un hombre, como lo ha hecho siempre con en Instituto Indígena o los Juzgados Indígenas, porque después cambiaba el gobierno y se iban los funcionarios. Nosotros no creemos en esto y exigimos la generación democrática de los funcionarios y autonomía plena del Estado.

Y en cuanto a la administración del territorio, de la explotación de los recursos que posee el territorio mapuche. ¿Cuál sería la labor de la corporación?

Todo eso va a depender de la estructura que se dé el organismo. Nosotros creemos que se debe conservar todo lo que corresponde al pueblo mapuche, pero hoy día no podemos decir que vamos a tener un territorio determinado o que vamos a controlar nosotros la provincia de Cautín por ejemplo; eso está muy lejos y es imposible plantearlo hoy, pero va a depender en última instancia de la organización que se dé el pueblo indígena. Tal vez nosotros vamos

a conseguir primero que se dé una administración para becas indígenas que es el sueño mío. Una administración para solucionar los problemas de producción agrícola y de industrialización, pero también se tendrá que dar a mediano plazo una administración sobre los recursos mineros, acuáticos, etc. y que va a depender de que podamos implementar un trabajo ecológico, para lo cual necesitamos infraestructura.

Hay sectores mapuches que plantean una autonomía que involucre también un territorio determinado, cualquier otra es insuficiente...

Sí, pero nosotros obtenemos una Corporación de este tipo, eso ya es autonomía. Nosotros estaríamos partiendo y llegando muy pronto a una situación de autonomía. Si logramos una administración económica y empiezas a gobernar en una autonomía con la cual lograríamos muchas cosas; por primera vez lograríamos un espacio autónomo, evitando que el estado designe a la persona responsable de la administración.

Bueno, estos sectores hablan de una autonomía étnica de carácter político territorial siguiendo el ejemplo de los Vascos y Catalanes en España, allí se compromete un territorio y formas de administración propias, una asamblea regional electa democráticamente, y eso que Vascos y Catalanes no son mayoría absoluta en la población. ¿Ud. cree que existan las condiciones internamente en los mapuches y externamente en la sociedad chilena, para que se produzca una autonomía al modo español?

Yo creo que no. Nosotros tenemos un porcentaje muy alto de la población no mapuche que hoy está ocupando gran cantidad de nuestro territorio a través de los fundos y además de las ciudades mismas. Nosotros no podemos decir que por derecho propio vamos a obviar que exista un Intendente Mapuche y a través de él cuestionar todo lo que no es mapuche, eso significaría

una confrontación y un problema nacional frente al cual no estamos preparados.

Por último ¿Ud. considera como una dificultad para los candidatos mapuches el que en el distrito 51 haya ganado el SI en octubre del año pasado?

Yo no creo que es imposible. Yo creo que hay muchos mapuches que están de acuerdo en llevar un hombre mapuche al Parlamento. Para mí no es problema aún cuando parezca contradictorio a mi candidatura. Si ud, va a los sectores encontrará que tienen el letrero de Büchi y al lado el cartel de Cayuqueo, muchas veces dicen ya lo tenemos decidido, Büchi, Díaz y Cayuqueo. Cerca de Imperial un peñi me dijo que junto a su señora y su hijo habían decidido votar por Cayuqueo, Eduardo Díaz y Büchi. Yo me quería morir, porque si uno mira las ideologías no juntan para nada.

¿Su candidatura no ha sugerido el apoyo a determinado candidato presidencial o a Senador?

Por candidato presidencial yo he tenido que sugerir. Me han preguntado a quién sugiero y yo digo a Patricio Aylwin; yo voy a votar por él, pero no le puedo insistir a ustedes que hagan lo mismo, yo no trabajo por él, pero mi voto será para Patricio Aylwin. En alguna medida uno siempre le hace propaganda por más que se evite.

¿Y por qué por Patricio Aylwin?

Porque votar por los otros dos significaría el continuismo y no tendríamos ni siquiera la posibilidad de cambiar la ley 2568, mucho menos la posibilidad de formar una Corporación Indígena.

OCTUBRE 1989